

U S N E S E N Í

Krajský soud v Ostravě rozhodl soudcem JUDr. Simonou Pittermannovou ve věci žalobců: **a) Ing. Lee Louda**, se sídlem Vodičkova 41, 110 00 Praha 1, insolvenční správce dlužníka: OKD, a.s., se sídlem Stonavská 2179, 735 06 Karviná - Doly, IČ: 26863154, zastoupeného JUDr. Dušanem Dvořákem, advokátem se sídlem Hlinky 505/118, 603 00 Brno, **b) OKD, a.s.**, se sídlem Stonavská 2179, 735 06 Karviná - Doly, IČ: 26863154, zastoupeného Mgr. Petrem Kuhnem, advokátem se sídlem 28. října 767, 110 00 Praha, proti žalovaným: **č.1 Citibank N.A.**, se sídlem London Branch, Jiné reg.č. BR001018, Citigroup Centre, Canada Square 25, E145LB, London - Canary Wharf, Spojené království Velké Británie a Severního Irska, zastoupenému JUDr. Petrem Přecechtělem, advokátem se sídlem Klimentská 1207, 110 00 Praha-Nové Město, **č.2 New World Resources N.V.**, se sídlem 115 Park Street, Londýn, W1K 7AP, Velká Británie, **č.3 NWR Holdings B.V.**, se sídlem Herengracht 448, 1017 CA Amsterdam, Nizozemské království, za účasti: **Krajské státní zastupitelství v Ostravě**, o určení neúčinnosti úkonů dlužníka (odpůrčí žaloba)

t a k t o :

Soud **ustanovuje Mgr. Martinu Levey**, IČ: 63683369, Truhlářská 1103/15, 110 00 Praha 1, tlumočnicí z anglického jazyka.

Tlumočnici se ukládá, aby provedla tlumočnický úkon při úkonu soudu, k němuž bude vyzvána nebo předvolána.

Úkolem tlumočnice je provést **tlumočnické úkony ve věci vedené Krajským soudem v Ostravě pod sp. zn. 32 ICM 3260/2016.**

Tlumočnice je povinna provést tlumočnický úkon ve stanovené lhůtě; ze závažných důvodů může soud požádat o její prodloužení. Neprovede-li tlumočnice do uplynutí stanovené lhůty stanovený tlumočnický úkon, může jí být uložena pořádková pokuta až do výše 50.000 Kč. Opožděné provedení tlumočnického úkonu může mít za následek snížení odměny až na polovinu.

Tlumočnice může odepřít provedení tlumočnického úkonu, nepatří-li vymezený úkol do oboru její tlumočnické činnosti, nebo kdyby provedením tlumočnického úkonu způsobila

nebezpečí trestního stíhání sobě nebo osobám blízkým. O důvodnosti odepření provedení tlumočnického úkonu rozhoduje soud. Uvede-li tlumočnice nepravdu o okolnosti, která má význam pro rozhodnutí, nebo zamlčí-li takovou okolnost, jde o trestný čin (§ 175 tr. zák.).

P o u ě n í : Proti tomuto usnesení **není** odvolání přípustné (§ 202 odst.1 písm. a) o.s.ř.).

Tlumočník je vyloučen z výkonu funkce, jestliže lze mít pro jeho poměr k věci, k účastníkům řízení nebo k jejich zástupcům pochybnost o jeho nepodjatosti. Jakmile se tlumočník dozví o skutečnostech, pro které je vyloučen, je povinen to neprodleně oznámit soudu. Účastníci řízení mohou podat proti osobě tlumočníka námitky do 8 dnů od doručení tohoto usnesení. O tom, zda je tlumočník vyloučen rozhodne soud.

V Ostravě dne 28.04.2017

Za správnost vyhotovení:
Andrea Mrenicová

JUDr. Simona Pittermannová, v.r.
soudce